

## Tabla de salvación

El país necesita de remedios radicales: nada de fórmulas utópicas ni de paliativos que sólo sirven para momentáneos alivios. Se ha llegado á un punto en que no se puede pasar, sino es allanando el obstáculo con dinamita. Hemos pasado mucho tiempo en componendas con nuestra situación, aplazando la ruina, engañándonos á nosotros mismos para aparentar lo que no tenemos. Pero ahora es ya imposible seguir así: urge la solución definitiva del problema.

Y esta solución, impuesta por la necesidad más imperante, se encuentra ahora pendiente de la soberana voluntad del Congreso Nacional: nuestro bienestar futuro estriba en la aprobación del Contrato de Construcciones,—con las reformas que ha señalado la opinión pública y la Prensa,—y del Empréstito francés, llegado ahora á la Cámara con las modificaciones que el mismo Gobierno exigió de los Banqueros que suscriben la negociación.

El problema de los alquileres para el proletariado es de lo más serio que existe entre nosotros, toda vez que afecta á un mismo tiempo la salud y la posición pecuniaria de los obreros. Darles habitaciones baratas y sanas; colocarles en estado de poder adquirir casa propia mediante un escaso desembolso mensual, es labrar el porvenir

lisonjero de la clase trabajadora del país. Y esto puede conseguirse fácilmente mediante el Contrato de Construcciones inglés, siempre que se tomen en cuenta las indicaciones hechas, para que su resultado sea eficaz y satisfactorio.

En cuanto á las ventajas provenientes de la consecución del Empréstito, ellas no se escapan al espíritu menos penetrante. Amortizada la deuda interior, entrará á la circulación gran cantidad de metálico de que ahora carece absolutamente el país. Con ese caudal de numérico circulante, no sólo se acrecentará el comercio, abaratando los precios de los artículos de primera necesidad, por el aumento de la demanda, sino que se harán fáciles las operaciones de crédito, ya que habrá dinero inactivo que querrá entrar en movimiento, y porque se reducirán considerablemente los actuales tipos de interés, aceptados por la necesidad, que son verdaderamente insostenibles para la agricultura y la industria.

Precisa, pues, de toda necesidad, que el Congreso Nacional dedique su atención y su esfuerzo al estudio de esos dos interesantes asuntos, de los cuales se encuentran pendientes el bienestar y la salvación económica del país, hoy sumido en la crisis más ruinosa.

cuotas mensuales por intereses y amortización del valor que el edificio representa, y entra también, desde ese momento, en posesión de él para usufructuarlo.

Por consiguiente, conforme á mi tesis, si una de aquellas casas fuese destruida antes de haberse completado su pago total, la Compañía perderá de ella lo que aún faltara por pagársele, y el dueño perderá las ilusiones de tener casa propia, y nada más, pues que los desembolsos que había hecho quedan compensados con el usufructo del inmueble, durante el tiempo que se sirvió de él.

Y no hay qué objetar siquiera la suposición de que el monto de las sumas que se hubieran pagado periódicamente por amortización é intereses, podría ser superior á la estimación de aquel usufructo, porque la proporción está de tal modo calculada, que en todo caso aquello equivale próximamente á esto.

Supongamos una casa cuya construcción, conforme al plano previamente presentado, se contrató por 5,000 colones. Concluida ésta el dueño la recibe, y empieza á pagar el 6% anual de interés sobre esa suma, ó sean 300 colones al año, más el 2% de amortización, ó sean 100 colones. Total, 400 colones anuales, que divididos en cuotas mensuales, dan una mensualidad de 33 colones y 33 céntimos. Y dígame: ¿hay en San José, ó en cualquiera de las ciudades principales de Costa Rica, una casa que, valiendo 5,000 colones—sólo el edificio, sin incluir el valor del solar en que está ubicado—se pidan por ella menos de 33 colones mensuales de alquiler? Es claro que no, y muy claro es también que lo que se paga en cuotas mensuales, conforme al contrato, por amorti-

zación del costo de la casa que se nos dé construida, representa menos cantidad que la que pagamos ordinariamente por alquiler de las actuales viviendas, y con la perspectiva de que ellas sean nuestras en propiedad libre al cabo de algunos años. Hay entre nosotros muchas familias que en alquileres han pagado más de lo que valen las casas que ocupan, y esas casas siguen y seguirán siendo de sus primitivos dueños, como el día en que fueron alquiladas.

He hablado de mensualidades, de 33 colones 33 céntimos, por ser esa suma la que corresponde al primer mes de abono para pago de una casa que cueste 5,000 colones; pero en realidad va siendo menos á medida que la amortización avanza.

El colmo de la injusticia sería pretender, como insinúa *El Independiente*, que se obligara á la Compañía á devolver las cantidades que hubiere recibido, caso de ocurrir el siniestro contra el cual he propuesto que estemos precavidos, pues suponiendo que la casa se hubiese pagado casi totalmente cuando la desgracia ocurriera, el poseedor de ella la tenía ya en uso desde largos años atrás, y ese uso bien vale la cantidad que se haya pagado. El poseedor perdería en este caso una ilusión, y nada más que una bella y muy fundada ilusión, pues el dinero pagado representa el servicio recibido.

Busquemos la equidad en todos los negocios, y ajustemos á ella nuestras exigencias y nuestras concesiones. Esa es la manera de triunfar, y no pretendiendo gollerías, que en los tiempos que corren no hay bobos para darlas.

RAFAEL VILLEGAS

## Lo que aconseja la equidad

Propuse, entre algunos otros retoques al Contrato de Construcciones, que en caso de que por desgracia fuese destruido por incendio ó terremoto alguno de los edificios que la Compañía construyera, cesaran las obligaciones del dueño de él y las del Estado, en cuanto al saldo que faltase aún por cubrir del valor total del edificio.

Algunas personas en privado, y *El Independiente* en un artículo de su edición correspondiente al miércoles próximo anterior, me han hecho la observación de que, en caso de ocurrir el siniestro en las condicio-

nes por mí señaladas, lo pertinente sería que la Compañía devolviese al dueño del edificio destruido, las cuotas por él pagadas, puesto que se quedaba sin la casa, después de haber desembolsado dinero con objeto de tenerla.

A primera vista eso parece que sería lo justo; pero realmente no es lo que la equidad aconseja, y la razón es muy clara. Veámosla.

Desde el momento en que, conforme al Contrato, una casa queda construída, empieza el dueño de ella—ó presunto dueño si se quiere—á pagar las

## Centro América por Telégrafo

### Honduras

Tegucigalpa, 23.—Acaba de morir la estimada viuda de don Jacobo Galindo, de manera repentina.

—En el Ocotillo, á pocas leguas de esta capital, fué asesinado Félix Hernández.

—Hoy publica *El Nuevo Tiempo* los himnos presentados al concurso declarado desierto por el Jurado.

Tal fallo causó gran sorpresa, porque con excepción de dos, todos los

trabajos referidos son de mérito.—**NUEVO TIEMPO.**

### El Salvador

San Salvador, 23.—El 19 por la noche llegó en tren expreso el señor Carlos Vergara Clark, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Chile ante este Gobierno.

Mañana á las 10 a. m. será recibido en audiencia pública conforme el ritual diplomático.

# LA VELOCE

Navigazione Italiana a Vapore • • • Linea da Genova a Puerto Limón

El vapor «Cittá di Torino»

Sale de Génova el día 1º de agosto para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Curazao, Sabaniilla, Colón y Limón. Llegará a Limón el 30 ó 31 del mismo mes, y sale el mismo día para Cartagena, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, (tocará en Ponce, si así lo exige el tráfico) Tenerife, Barcelona y Génova.

PRECIOS DE PASAJE A GENOVA:

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Primera clase..... | Frs. 700 |
| Segunda clase..... | > 550    |
| Tercera clase..... | > 200    |

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Colón a Génova en 20 días y a Barcelona en 19 (la línea más rápida para España, sin trasbordo), ofrecen a los pasajeros las mayores comodidades para hacer el viaje a Europa.

Esmerado buen trato, excelente mesa, luz eléctrica, camareras para familias y camarotes de lujo. A las familias que tomen 4 pasajes enteros para Europa en la 1ª y 2ª clase, se les concede una rebaja de 15 por ciento.

Vino tinto, blanco y hielo, en abundancia. — Los pasajes de ida y vuelta para Europa, en primera y segunda clase, tendrán un descuento de 25 por ciento y serán válidos por un año, y los de tercera clase tendrán un descuento de 10 por ciento.

Niños: en la 1ª y 2ª hasta 3 años no cumplidos, uno por familia, gratis. De 3 años hasta 8 no cumplidos, un cuarto de pasaje. De 8 hasta 12 no cumplidos, medio pasaje. De 12 años en adelante, un pasaje entero.

Se recibe carga para Génova, Barcelona, Marsella, Trieste y demás puertos del Mediterráneo. Otros informes darán en San José, SASSO & PIRIE, Agentes.—En Limón, F. J. ALVARADO & Co., Sub-agentes.

San José, 1º de agosto de 1911.

# CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país.—Capacidad de la Cervecería: 30,000 hectolitros por año.—Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día.

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparse, por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. Única en el país.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La Cerveza de TRAUBE es sin duda la Mejor y Más Sana. Invitamos al público a que VISITE ESTA FABRICA.

—El mismo 19, ante numerosa concurrencia de estudiantes, practicóse en la Universidad Nacional la elección para delegados que concurrirán al Congreso de Estudiantes, saliendo electos don Francisco J. Espinoza y don Fernando Sandoval. Hoy se hará elección de 30.

—También ayer tuvo verificativo en el Palacio Municipal una junta del partido unionista, nombrándose Directorio provisional.

—Confirióse nombramiento de Gobernador y Comandante del departamento de San Miguel al Coronel J. Tomás Calderón.

—El 20 del actual falleció en La Unión el filántropo caballero don Juan Courtade, quien desempeñaba el cargo de Agente Consular de Francia en aquel puerto.

Su muerte ha sido muy deplorada.

—El sábado regresó de San Francisco de California don David Blote.

—En la sastrería del asilo «Sara» serán confeccionados los uniformes y kapis de uno de los cuerpos de banda de esta capital. Lo mismo los mantillones de la caballería. Estas indumentarias serán estrenadas en las fiestas del Centenario.

—En el hotel «Nuevo Mundo» fué obsequiado por sus amistades con un magnífico almuerzo el Coronel Tomás Calderón, Gobernador y Comandante del departamento de San Miguel.—CORRESPONSAL.

## Nicaragua

Managua, agosto 23, 4 p. m.—No han resuelto nada hasta hoy en el Ministerio de Gobernación sobre el empréstito que pretende hacer el

## Boarding House

Habitaciones confortables y buena asistencia para matrimonios y hombres solos y de buenas costumbres, en la CASA DE HUÉSPEDES de Mariana M. de Magri, a 150 varas al Oeste del Telégrafo.

Modicidad en los precios.

San José, agosto 15 de 1911.

Municipio de la capital para la construcción del nuevo cementerio.

Según parece el señor Ministro Gómez no está de acuerdo con el empréstito.

—Cerca de las 2 de la mañana de hoy ocurrió un grave percance en casa de doña Petronila v. de Fariñas, frente a la fortaleza de «El

Papayal». Una bala que disparó el centinela contingenciosamente, atravesó la pared de la casa—un tabique de madera,—hiriendo a dos niños, María Elisa y Rosana Fariñas.

La primera está en estado agónico.

—Está en León el doctor Desiderio Pallais.—DIARIO DE NICARAGUA.

# Congreso Constitucional

## Sesión de ayer

Presidió don Ezequiel Gutiérrez.

Fuó aprobado el proyecto de ley presentado a la Cámara para establecer la planta eléctrica en la ciudad de Cartago y concedido libre de derechos arancelarios para todo el material.

## Caminos

Tinoco Yglesias.—Pide se de preferencia a los caminos decretados ya y que fueron carreteras nacionales, aumentando \$ 50,000 para carreteras.

Quirós.—Aprueba la moción del señor Tinoco Yglesias pero invirtiendo las sumas expuestas por él en su moción.

Pinto.—Cree que la moción del

diputado señor Quirós tiene ciertas exigencias para la cuestión caminos, y opina que sea el Gobierno quien gaste en caminos, sean ó no sean decretados según sus necesidades, habiendo caminos como el de Alajuela a Naranjo que no está decretado y es un camino utilizable. Pide que el Ejecutivo estudie con el señor Ministro de Fomento el plan que se ha de adoptar para caminos, y se inviertan los \$ 300,000 en globo.

Guido.—Si el señor Quirós no reforma su moción como la presentó anteriormente, le negaría su voto.

Quirós.—Habiendo cierta discrepancia por parte de algunos señores diputados propongo poner a votación las dos partes de mi moción.

# Lotería robada

En Siquirres ayer me sacaron de la balija tres billetes de lotería de la serie del 11111 a 11120, y cuyos números son:

11118—11119—11120

y el primer cuarto del número 5960, todos del sorteo que se jugará el próximo 10 de setiembre. Lo pongo en conocimiento del público para que, quien no quiera verse en dificultades, no los compre.

Agosto 10 de 1911.

FELIPE CARMONA

# WEST INDIA OIL COMPANY

26 Broadway, NEW YORK

Fabricantes de Aceites Lubricantes, Grasas, Parafina y todo lo concerniente al ramo

GUILLERMO R. LAHMANN

AGENTE

# Dr. Rodolfo Espinosa R.

MEDICO Y CIRUJANO

Ofrece sus servicios profesionales.

Despacha todos los días de 8 a 10 a. m. y de 2 a 4 p. m. en la Nueva Botica de don Mariano Jiménez R.; y habita en la casa que ocupó don Juan Macaya, frente a la Legación Americana, en la calle Central Norte.

# Dr. B. MARICHAL

DENTIST

Strickly first class work call and you will be pleased.

OFFICINA:

Next door the «San Jose Hotel»

# BASIGÓ & ALVARADO

Finísimos Satines de Algodón

que semejan seda china

Competencia en zarzas y mantas

do fueron favorables, y solicita el apoyo de sus compañeros.

Tinoco Granados.—Todos piden, y piden como si hubiera grandes tesoros que repartir. Niega el voto á la moción del diputado señor Zavaleta porque cree que los telégrafos son necesarios en las fronteras, en los puertos, pero no en pueblos que tienen tranvía y están dotados de médico.

Pide que las economías hechas pasen á Caminos y que el Ejecutivo vea cómo las invierte.

—Puesta á votación la moción del señor Zavaleta fué desechada.

Guido.—Retira su moción presentada para dejar fijo el puesto de telegrafista de Puntarenas, porque no quiere más aumentos.

Arias.—Hace moción para que se incluya en el Presupuesto una partida de 50,000 colones que la cartera de Hacienda debe por la compra de unas hectáreas de terreno á la Municipalidad de Heredia.

A las 5 se levantó la sesión.

## Novidades del Atlántico

Limón, 24.—Don Rogelio Pardo se embarcará el lunes próximo en el vapor «Prinz Joachim».

Asegúrese que el Gobierno ha nombrado en su lugar á don Gerardo Lara.

—El elector Elías Vargas Hernández renunció el puesto de Juez del Rastro, en enérgico documento, muy depresivo para los actuales Municipales y Gobernador.

CORRESPONSAL

## Rapto de una joven ciega

Se instruye una sumaria de rapto, de la menor Ramona Barrios, ciega de nacimiento, iba por la calle cerca la plaza de ganado, y un individuo, le ofreció llevarla á una casa en donde le darían auxilios pecuniarios.

Hay una persona interesada en saber el nombre del criminal, y ofrece una gran cantidad de dinero como gratificación.

Se presentó á dar cuenta del hecho al Juzgado 2º del Crimen, el señor Manuel Jiménez.

JUAN MONSÓ

PINTOR · DECORADOR

Rótulos de todas clases,  
Decoraciones artísticas.

Aptdo. de Correo N° 620.

## MOVIMIENTO DIARIO

### Defunciones

Daniel Leder, 65 años distrito 3º, Agustino Marín, 65 años distrito 3º, Manuel Antonio Alpizar, 3 días distrito 2º, Mercedes Villagra, 27 años Limón; Juan Borrás, 50 años San Pedro Mojón; Juan Segura, 40 años, Peralía; Jesús Ureña Sandí, 60 años, Tabarcia; Hernán Ramírez, 1 año, distrito 2º.

### Nacimientos

Alfredo, legítimo de Roberto Lizano y Amalia Trejos; Manuel, legítimo de Manuel Reyes y Matilde Oviedo; Manuel Antonio, legítimo de Jesús Alpizar y Julia Hernández; Odilia, legítima de Rafael Sotela é Isabel Pacheco; María Rosario, natural de María Luisa Valerín; Reginaldo, legítimo de Abraham Arrey y María Quesada; José Rafael, natural de Elvira Sánchez; José María, legítimo de Manuel Boza y Leonor Córdoba; Abelardo, natural de Elvira Sánchez; Yda de Lourdes, natural de Aurelia Aguilar.

### Pasaportes

Saba Duart, para Nicaragua; G. C. Jenks y A. L. Escoffire para Colón.

### Marítimas

Puntarenas 24.—Hoy á las 11 a. m. fondeó el vapor alemán «Sakkarah» de 3,009 toneladas, procedente de San Francisco de California con 2 días de mar, de

## Cantina LA GEISHA

Provista de los mejores licores que se importan al país y de gran variedad de confituras, tosteles y frutas frescas. Su servicio rápido y esmerado de cantina satisface á los más exigentes.

Especialidad en aperitivos para los gustos delicados.

Visítad LA GEISHA y saldréis complacidos

Amapala á este puerto. 60 tripulantes, Capitán Koop, y consignado á Felipe J. Alvarado y Cia.—Pasajeros: Elie J. Hazera, G. Henry Alkins, Manuel Montoya y Leonidas Vargas.—Carga: 1321 bultos con 64 toneladas y media.—Correspondencia: 2 sacos.

Limón, 23.—A las 2 p. m. ancló el vapor inglés «Nicoya», de 2482 toneladas, procedente de Manchester, con 17 días de mar. Capitán Castle y 55 tripulantes. Carga: 3 bultos mercaderías, 17 vacas y 7 toros, y 3 huacales aves. Correspondencia 26 sacos. Pasajeros: N. S. Samuels, Miguel Macaya y José Gruatmower.—Consignado á la United Fruit Company.

A las 8 y 45 a. m. fondeó la lancha nicaragüense «Alba» de 12 toneladas procedente de Bocas del Toro con 12 horas de mar. Capitán Surgeon y 6 tripulantes sin carga, correspondencia 1 saco. Pasajeros: Rosa Alvarez, Cruz Mendoza, F. J. Cayle y señora y 17 de cubierta. Consignado á su capitán.

Limón 24.—A las 7 a. m. ancló el vapor alemán Prinz Joachini de 2981 toneladas, procedente de Colón con 17 horas de mar al mando de su capitán Fey y 156 tripulantes. Carga 3096 bultos correspondencia 7 sacos y paquete. Pasajeros V. Basigó, Schlessinger y señora é hijo, John M. Keith señora y niño, Julia Carranza, Frank Chas, R. Johnson 4 niños y sirviente. F. de la Espriella señora niño y 2 sirvientes C. P. Offyce y señora, N. Payarece, Darío Quesada, J. G. Hill, J. Minott y 4 niños, José y Juan Alvarez, C. Francisco Yec, inscrito en la Gobernación de San José en 1903 y 53 de cubierta. Consignado á John M. Keith.

## La sombra de Correqué

Ya corregido el artículo que ayer nos envió el inteligente escritor y cuando pensábamos dar una grata sorpresa á nuestros lectores, se empastó tarde de la noche un gran trozo, lo que nos impidió publicarlo hoy.

Mañana tendrán nuestros favorecedores tan interesante artículo, que es una réplica á nuestro amigo don Angel Orozco.

## Club de Tiro al Blanco

Se ha organizado un Club de Tiro al Blanco, cuyos socios han designado para Presidente Honorario al Licenciado don Ricardo Jiménez.

### SOCIOS

Oscar Sittenfield.—Edgar Ponton de Arce.—Gustavo Pradilla H.—Nicolás Oreamuno.—Antonio Mº Pradilla.—Gral. A. Román.—Jaime G. Bennett.—Coronel Gerardo Zúñiga M.—Jaime Rojas.—Octavio García.—Carlos Prestinary.—Modesto Martínez.—A. de J. Amaral M.—Adolfo Cañas.—Federico A. Tinoco.—Manuel Cartín Q.—Luis Robert.—Engenio Will.—Francisco Saborío.—Enrique Fernández.—F. Barriónuevo.

## INCENDIO SOFOCADO

Como á las siete de anoche se declaró un incendio en la Sastrería de don Ricardo Tovar, frente á la Casa Presidencial.

Los particulares que primero llegaron y la policía sofocaron el fuego con poco trabajo. La multitud se apiñó inmediatamente en la manzana y no dejó de haber alarma, creyéndose que el incendio era en la Casa Presidencial.

El propietario de la sastrería pierde una regular suma de dinero en casimires que últimamente había recibido para satisfacer encargos.

Sentimos mucho el desgraciado suceso que ha venido á perjudicar en sus intereses al señor Tovar que es un obrero laborioso y honrado.

## Artista italiano

El infrascrito Artista italiano, de paso por esta culta ciudad, tiene el honor de saludar á Ud. y al mismo tiempo de ofrecer sus servicios de compositor y afinador de pianos.

Especialista en las voces y pulsación del teclado.

Además da veladas de guitarra á domicilio, en las que hará notar sus habilidades nunca vistas ni oídas en este armonioso y difícil instrumento.

NICOLAS CRESPI.

Dirección:—«Hotel Internacional.»

Teléfono, 205.

## JOYERIA MODERNA

Gran variedad

Relojes Suizos

Brillantes

Piedras finas

PLATERIA

R. ORTIZ é HIJO

SURTIDO PERMANENTE

DE NOVEDADES

en joyas y artículos de regalos

# HOTEL CENTRAL

Frente á la Casa Presidencial.

Esmerado servicio, tanto en la alimentación como en aseo en las habitaciones, que son amplias y nuevamente renovadas.

La Cantina está surtida de los más afamados Licores, aguas minerales y Conservas.

Muy buen trato á los pasajeros. — PRECIOS MODICOS.

CONZI Y FERRANDO, Propietarios.

## Noches de Sagi-Barba

### "El Conde de Luxemburgo"

Gran interés había por conocer esta preciosa opereta rival de *La viuda alegre*, y llevado por el entusiasmo hacia todo lo bello me dirigí al Nacional para saborear la grata armonía de la música vienesa del gran maestro Franz Lehar, que supo derrochar en tan hermosa partitura pasajes bellísimos y delicados.

Llegué al teatro momentos antes de correrse la cortina. Estaba la sala hermosa, allí se aspiraban los fragantes aromas que despedían los perfumados ramilletes que adornaban los senos blancos y modelados de nuestras damas que llenaban los palcos y plateas, convirtiendo aquel sagrado lugar en un verdadero jardín de flores. Todo era allí luz, esplendor y belleza, reflejado en lo más escogido de nuestra culta sociedad, que lucían sus escotes y delicados bustos al resplandor de aquellos brillantes focos que adornan el suntuoso coliseo.

Feliz me senti al ocupar mi sitio y ver en aquel conjunto celestial de rostros de ángeles toda la sociedad josefina, esperando el momento de admirar las bellezas musicales del gran maestro austriaco.

Por fin rompió la orquesta su obra y se alzó la cortina.

En medio del entusiasmo carnavalesco que reinaba en el estudio del bohemio pintor Armando Brissard (papel á cargo del tenor Alarcón) faltaba la figura de René (Sagi-Barba) conde Luxemburgo, y aristocrático bohemio, que sin un céntimo se consideraba feliz.

Al fin entra en escena Sagi-Barba recibido entre vítores y aplausos, aceptando la proposición del Príncipe Basilio (Banquells) de casarse con Angela Didier (Sra. Vela), mediante 500,000 francos. Llevada á efecto la ceremonia (algo bufa por cierto), cambiados los anillos, y solos, tras un biombó que los separa, magnetizado René por aquella blanca mano que estrechó á través de aquel sencillo muro de papel, rompen un dúo que es para Sagi la *felicittá*. La señora Luisa Vela, que es una artista con mucho corazón y

sentimiento, se nos mostró en este pasaje como un ensueño delicioso; llevando en su elegante cuerpo lujosamente ataviado, toda la ágil y elástica promesa de una diosa, que unido con la física impresión de su belleza, convirtió dicha escena misteriosa en suprema realidad.

El motivo que Sagi cantó recordando el sueño de su ideal fué tan bien ejecutado que sólo el alma de este coloso puede arrancar á sus notas, con esa excepcional dulzura, esa variedad de armonías, esos tonos delicados que resuenan en el silencio de la sala como un eco divino. Sagi, la noble sangre de tus antepasados acrisola tus venas, formando un alma prodigiosa que como entre celajes te lleva á la victoria para que puedas gravar en el libro de tu historia artística aquella frase de César Augusto después del triunfo sobre Farnaces: *veni, vidi, vici*, llegué, ví y vencí, porque tú lo puedes todo, lo reunes todo; no sólo eres eminente cantando, lo eres como actor, porque dominas, dices y expresas. Al fruncir el ceño te impones, al dilatar tus labios sonríes, y todos cuantos te tratan se quedarán asombrados al ver que valiéndose tanto, revelas en la faz de tu carácter una excesiva modestia y una familiaridad muy grande. En fin, Sagi, tú eres el arcano que atrae el pensamiento humano.

Otra figura que también brilla como estrella de primera magnitud es la señorita Díaz, y no quiero excluirla de mi crónica, sin aplaudirle su Julieta admirablemente ejecutada. Esta mariposilla revoltosa, tiene en su pequeño cuerpo de niña, mucho corazón de artista, es nerviosa, flexible, con mucho ángel en su agraciado rostro de muñeca, do habitan dos brillantes luceros y de sus pupilas brotan relámpagos que eclipsan el centelleo de las estrellas. Su desenfado escénico, su dominio y conocimiento de las obras, la manera de detallar y jugar su papel y los grandes conocimientos de estética que posee, la hacen ser una triple cómica completa.

## LA DEMOCRACIA

entre el Mercado y frente al Banco de Costa Rica.

SURTIDO COMPLETO DE CALZADO

para señoras, hombres y niños

MATERIAL DE PRIMERA CLASE

Estilos modernos y elegantes  
Venta de materiales - - - J. B. NIGRO

La partitura de Franz Lehar en el Conde Luxemburgo, es una joya musical, es una filigrana, envuelta en los matices espirituales de aquel genio polaco Tshaikoushi que inspiró á Gounod en la niñez, su Fausto y su ave María. Un bravol para el maestro Matías Aguadé que dirigió la orquesta con mucho cariño hacién-

dola brillar con doble fuerza su hermosa batuta.

Tanto el libro como la música fué un éxito; la representación un triunfo, y siguiendo esta marcha en darnos obras de este corte los llenos se sucederán y el resultado práctico se verá en taquilla.

ODNESOR

## Noticias cablegráficas

Nueva York, 23.—Los diarios de Boston, Nueva York y Filadelfia publican la descripción del «Rivadía». Es un dreadnought Hinny semejante al «Arkansas» y «Wyoming». Su principal armamento consiste en cañones arreglados en parejas en torres, de tal manera que todos pueden disparar simultáneamente, siendo estos 12 de 12 pulgadas con una adicional de 12 y de 6 pulgadas y 12 de 4 con tubos lanza torpedos sumergidos.

París, 23.—*Le Figaro* en su editorial con relación á los trabajos opina que el Senado americano adoptará la política de Roosevelt en vez de la de Taft. Dice que el Japón desea imitar á Francia é Inglaterra y que probablemente será ésta la causa principal de la discordia en el Senado.

Manila, 23.—La madre del doctor Rizal, filipino, cabecilla de los insurrectos, que fué ejecutado en 1896, murió ayer, habiendo concurrido á sus funerales millares de personas.

Habana, 23.—Los diarios comentan la expulsión de Villaverde. *El Mundo* lamenta que entre los ofensores y ofendidos españoles no existan los lazos de raza é idioma, que debieran mantenerlos unidos. *El Día*, cuyo editor es el señor Andrade, quien últimamente se cambió unos tiros con el joven Miguel Gómez, denunció el violento proceder del Presidente, el que considera sin sujeción á la ley. El señor Villaverde antes de salir anunció su intención de continuar atacando al Gobierno. Los generales Andrade y González Lanuza, cabecillas del partido conservador, interpusieron el recurso de hábeas corpus, el cual les fué negado; corren rumores de que trataron de atacar la oficina del se-

ñor Presidente. Un fuerte resguardo lo custodia.

Madrid, 23.—El señor Prieto conferenció por teléfono con el señor Canalejas, quien reunió pequeño consejo, el cual se propuso á las medidas que se piensan adoptar y en vista de las negociaciones franco-alemanas acordose el retiro de los marineros de Alcázar y Larache, que han concluido su período de servicios. Se le ha comunicado al señor Canalejas el dictamen de la comisión arbitral de la huelga que fué rechazada por 600 votos contra 415 aunque sostuvo mayoría ténese nuevamente otra huelga.

Melilla, 23.—La Compañía minera de Benitfur ha llegado á un arreglo con la sociedad alemana que disputaba aquella propiedad. Hay gran contento porque éstos les aseguran un brillante porvenir. Los kábilas de Bocaya han saqueado é incendiado los pueblos de Guelaya.

Washington, 23.—El Presidente Taft presentó el 21 al Congreso tres mensajes especiales: el primero, para aprobación de 25.000 dollars para completar las investigaciones que hacen para averiguar la causa de la explosión del «Maine» en la bahía de la Habana; el segundo, para sacar los viejos buques de guerra españoles que están hundidos en las costas de Cuba; tercero, para trabajos en la catarata del Niágara.

Washington, 23.—Los trabajos de arbitramento con Francia y la Gran Bretaña fueron presentados al Senado, en sesión ejecutiva por los senadores Cullon y Root, quienes los defendieron contra la contención de que restringen los derechos del Senado, pero recomendaron la introducción de una cláusula que sabe la doctrina de Mouroe. El senador Burton presentó una moción pidiendo la

## BUEN NEGOCIO

Vendo tres casas en Guácimo, construídas para negocio y á la orilla del Ferrocarril.

Condiciones con su dueño en Jiménez.

Sotero López G.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo.

Frente al Palacio.

Agentes exclusivos de la American Ribbon & Carbon Co. para la venta de su excelente PAPEL CARBÓN y CINTAS PARA MÁQUINA DE ESCRIBIR. Gran surtido de útiles para escuelas y para escritorio. Libros para cuentas. Objetos para regalos de matrimonio. Gran variedad de periódicos de modas.

Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA

### ABONOS

Los abonos siguientes han llegado y están á precio de costo, á la disposición de los agricultores:

Superfosfato de cal, Cloruro de potasio, Sulfato de potasio, Nitrato de soda, Sulfato de amoníaco, Sulfato doble de potasio y de magnesio, Sulfato de hierro.

Los agricultores pueden dirigirse para los pedidos y para los consejos de aplicación de estos abonos al jefe de la oficina técnica de consultas agrícolas, (*diagonal al Correo*).

J. E. VAN DER LAAT.

## GRAN BARATILLO DE CARTAGO

Aunque desaparecieron hace tiempo los motivos para quejarnos de las desgracias de Cartago, reparadas en lo humanamente reparable, la popular tienda de JOSE AVILES (a) VALBUENA, sigue vendiendo todas sus mercaderías á los precios más bajos de la plaza, entre los que se hallarán géneros superiores para señoras y caballeros, pañolones, rebozos, paraguas, juguetes y cuanta curiosidad encierra este pequeño almacén.

inmediata rectificación de los tratados sin reforma alguna.

Chicago, 23.—700 carretoneros se han declarado en huelga, manifestando que no volverán á sus quehaceres si no se les aumenta 3 centavos por cada hora.

Madrid, 23.—El señor Prieto da la última mano á los trabajos para que Haffid cumpla el tratado celebrado con Mokren. En atención á las difíciles circunstancias se le concede un plazo que no pase de mayo. El sultán ha correspondido á las atenciones con que se le ha tratado y por el contrario ha mostrado su simpatía á España.

Cartagena, 23.—Las autoridades presenciaron las excelentes pruebas de la maquinaria del nuevo guardia costa.

Nueva York, 23.—Informan de Haití que el Presidente Leconte ha dado un decreto apropiándose la cantidad de 100 mil libras esterlinas para pago del ejército revolucionario y 100 mil para los ciudadanos de Cuauammlha, donde Leconte estableció su primer cuartel general, por cuya razón sufrieron daños en sus propiedades que en los combates allí se dieron.—La escuadra compuesta de los acorazados «Yowa», «Massachusetts» é «Indiana» en sus ejercicios de práctica llegó á las islas Salomón.

Catarata del Niágara, 23.—El almirante Togo está dándole su última vistada á la espumante y ruidosa catarata, la que lo ha impresionado profundamente; mañana saldrá para Vancouver; de aquí partirá directamente para el Japón, donde llegará en setiembre.

Tokio, 23.—Los cruceros americanos «Saratoga» y «New Orleans» llegaron á Hankedat. El almirante Murcock y su oficialidad fueron recibidos por el Príncipe de la Corona, quien se encontraba visitando aquel distrito.

Siracusa, 23.—Atwsd descendió 5 millas al Norte de esta ciudad. Espera descender el miércoles en Cong Island.

## ¡Un secreto!

De la esquina de la Botica Francesa camina usted 50 varas al Sur, calle de la Estación al Pacífico y llega á la casa de Ernesto Valverde Soto, quien guarda este secreto: semilla de guinea para repasto y de agengibrillo para potrero, á precio de *gusebra*, más varios muebles, ventanas, puertas, vidrieras y madera usada. Al contado, á plazos ó á abonos, se puede obtener lo que quieran.

## De aquí y de allá

### Velada en Heredia

Agosto 23.—Con un éxito que superó mucho á lo que se esperaba, tuvo verificativo en la noche del domingo último una velada que organizó una comisión de distinguidas señoras y caballeros de esta ciudad, encabezada por doña Lola de Pacheco, digna Presidenta de la Sociedad de Señoras de San Vicente de Paul.

Varias señoritas de lo más estimable de nuestra sociedad colocaron las entradas, y se vió el salón-teatro lleno de bote en bote, quedando plenamente complacidos los asistentes con la propiedad con que desempeñó cada uno de los que tomaron parte en la velada, el número que le correspondió.

La nota más simpática de la fiesta, la dió la muy estimable señorita cartaginesa Arabela Gurdíán, quien con una voz dulcísima cantó un vals del artista herediano don Teódulo Argüello al que puso letra el inolvidable poeta Aquileo Echeverría.

Fué tan grande el entusiasmo del público al terminar la señorita Gurdíán su canto, que se vió obligada á repetir, dándonos á conocer una bella Composición del distinguido maestro Campabadal.

Llamaron la atención igualmente dos números de baile desempeñados por varias niñas, entre las que sobresalieron Claudia y Chabela, bellas heredianas que han heredado la gracia de su padre el nunca bien llorado Aquileo Echeverría.

Una estudiantina, compuesta por bellas señoritas y estimables jóvenes, lo mismo que una buena orquesta tocaron al principio de cada acto piezas escogidas.

El jovencito Jorge Sáenz, que promete ser un artista en toda la extensión de la palabra, ejecutó en violín una preciosa obertura acompañándolo al piano la señorita Adela Rosabal, una de las más preciosas flores del jardín herediano.

Los demás números del programa gustaron mucho, no habiendo uno solo que no fuera de la aprobación de la selecta concurrencia.

Terminaré esta crónica recomendando la perseverancia á los organizadores de la fiesta para que á menudo nos hagan disfrutar de tan cultas diversiones, y censurando el inexplicable silencio de los corresponsales de la Prensa en esta ciudad, que á menudo nos latean con asun-

tos que á nadie interesan y no han tenido una frase de felicitación para los que trabajan en la labor meritísima de aliviar las penas de los desheredados de la fortuna.

BULO.

### De San Juan de Dios de Desamparados

Agosto 21.—Voy á conversar un poquito con C. A. M. quien me hace una llamadita en *El Noticiero* del 19.

Da muestras de conocerme pero no es malo que me le presente: Ramiro Ramírez, para servirlo. Si señor: el mismo que aunque alguna que otra vez se halla firmado «corresponsal», siempre ha dicho la verdad y se para en el terreno en que se paran los caballeros á responder de sus actos.

Me pregunta que por qué no ataco solamente á las autoridades de mi pueblo? La pregunta no puede ser más peregrina, ni la contestación más clara: porque soy libre, ¿Y no sabe Ud., amigo, que en los tiempos que corren es absurdo intentar siquiera poner vallas á la acción del pensamiento y que éste nunca ha tenido campo de acción limitado? ¿Le preguntaría Ud. á los periodistas por qué atacan á los gobiernos americanos y europeos?

Pero yo no sé donde está el ataque por el que hacen tanta alharaca. En mi carácter de corresponsal di una noticia con mi corresponsiente y justo comentario, y eso fué todo.

Ahora sí me han obligado á verificarlo «Espinilla» (que yo no sé si será el mismo don Abel) y Ud. que parece que quiere poner las cosas en claro, tarea en que me ofrezco ayudarle con mucho gusto.

Y renegará don Abel, no cabe dudarle, de lo amigos indiscretos. Porque ha de creer Ud., amigo mío, que al decir Ud en su artículo que en Aserri se respeta la ley de licores, ha cometido Ud una indiscreción. Si antes de dar su trabajito á la Prensa se lo hubiera consultado á don Abel, de seguro que le hubiera observado: «suprimamos ese punto.» Y es que Ud no sabe, señor mío, lo que yo sé.

Oígame: cierta vez llegó su defendido á una taquilla, en altas horas de la noche, y en compañía de varios amigos á buscar *algo que tomar*.

El cantinero no quería levantarse,

por lo que él hubo de decirle: «abra, Sam....., soy Abel Miranda.....» ¿Era que su nombre era garantía contra los recelos del taquillero?

Y de esto tengo pruebas que puedo presentar ante los Tribunales de Justicia si lo desea, así como de otros casos que comprueba que, antes de respetarla, se burla descaradamente de la ley de licores.

Y hasta por la historiecita que le relato, para que C. A. M. crea que no es el despecho ni ninguna pasión malsana las que guían mi pluma en este asunto y que no se equivocará al «creerme de la misma manera que me había creído».

Yo le ofrezco contarle muchas cosas más con lo que, y pulsando la opinión popular en Aserri, se vencerá de que las muchas y buenas personas que están descontentas con el gobierno de don Abel, no es precisamente por el cumplimiento de su deber.

Y ojalá sepa aprovecharse del consejo que se ha servido darle á «Espinilla».

RAMIRO RAMIREZ.

### La política del Vaticano

Al reanudar el Papa Pío X las audiencias colectivas, suspendidas por causa de enfermedad, dos Cardenales le hicieron algunas observaciones sobre la actual orientación de la política vaticana, haciendo alusiones veladas sobre lo que fué el gran León XIII para la Iglesia.

El Papa, que entendió la indirecta, dijoles con suavidad no exenta de energía: «Pero, Dios mío, si yo no soy León XIII.» No son, pues, los Cardenales Merry del Val y Vives y Tuto los únicos «directores», como se ha creído.

## Agencias y Comisiones

Tengo encargo de colocar por partes ó en conjunto dos cantidades de dinero: una de \$ 2.000-00 y otra de \$ 4.000-00, ambas al interés de 1 %, con hipoteca de casas en esta ciudad. La segunda puede darse con un plazo hasta de cinco años. También se coloca \$ 150-00 con pagaré.

Me hago cargo de la compra y venta de muebles ó inmuebles, de sacar datos del Registro de la Propiedad y demás oficinas públicas; de comisiones comerciales ó judiciales á provincias y pueblos; del cobro de cuentas por la vía judicial ó extrajudicial; de la rotulación y circulación de tarjetas para entierros, matrimonios, saraos, etc; de la redacción de contratos privados y cartas de todas clases.

Despacho en mi pieza n° 253, situada 50 varas al Norte de «La Tempestad» San José, agosto 23 de 1911.

8 v.

Elías Loaiza

PARA MUEBLES ♦ GRANDES ALMACENES

# JORGE MORALES BEJARANO

Avenida Central, Cuesta de Moras, 531

PROVEEDOR

— DE LA —

ALTA SOCIEDAD

— Y —

GOBIERNOS

Quiere Ud. vestir elegantemente y con poco dinero? Vaya usted á mi tienda

## LA GRAN SEÑORA

lado Sur del Mercado, frente á «La Marina». En ella encontrará toda clase de telas buenas, baratas y de buen gusto, y cuantos artículos le sean necesarios: Buenas frazadas, de lana y algodón, pañolones, paraguas, tafetán de seda y algodón, gran surtido de lanas, buen surtido en céfiros para camisas de hombre, zarzasa en los mil dibujos y de todos los precios, perfumería, medias para señoras, caballeros y niños, pañuelos, camisas, etc.

Va Ud. á casarse y no quiere ó no puede desembolsar mucho dinero? Venga donde mí y verá que yo vendo barato. Se le atenderá con la mayor amabilidad,

JOSE SARQUIS

## Relojería Suiza

A. CHAPATTE

Relojes, Joyas, Alhajas de todas clases, etc., etc.  
SURTIDO COMPLETO Y SIEMPRE RENOVADO.

PRECIOS MUY BARATOS

### Conferencia

Esta noche á las siete habrá reunión pública de la Sociedad Nacional de Agricultura en el local esquina opuesta al Correo.

El señor Subsecretario de Fomento dará una conferencia sobre ganado, materia en que es muy perito el señor Ingeniero don Enrique Jiménez Núñez.

La sesión probablemente estará muy concurrida.

### Un fenómeno curioso

San Juan de Dios de Desamparados 23 de agosto.—Una vaca de propiedad de Cayetano Mora, vecino de aquí, ha dado á luz una ternera con dos cabezas.

El fenómeno es en extremo raro y curioso. Las dos cabezas están completamente bien formadas é independientes una de otra, unidas sólo en el pezcuelo.

Por lo demás, la constitución externa é interna del animalito es puramente anormal. El cuerpo demasiado corto, sin tripas ni intestinos, los pulmones; corazón y demás partes grandes en extremo, relativamente, se entiende. Las partes traseras cruzadas entre sí por encima del nacimiento del rabo.

El pobre animalito murió en el vientre de la madre, donde ya muerto fué necesario destrozarlo para poderlo extraer.—CORRESPONSAL.

### El vuelo París-Madrid

Hoy viernes, en función extraordinaria, podremos ver en Costa Rica, asistiendo al Variedades, la película del natural, que presenta el principio del vuelo París-Madrid que a casa Pathé logró tomar en el momento en que el aeroplano que pilotó al ministro de la guerra pasa sobre el escuadrón de caballería y cae sobre el grupo de ministros.

También se estrenará luego la pe-

lícula de los suntuosos funerales hechos á Mr. Bertheaux.

Pepita Sevilla lucirá lujosa faldapantalón. Son demasiados atractivos para un día.

Hoy habrá reventa en el Variedades. El expendio se abre á las 8 de la mañana.

### Movimiento comercial

Del 11 al 16 del corriente no se anunció movimiento nuevo alguno. Del 17 en adelante hubo el siguiente:

Los señores Miguel Macaya & C<sup>a</sup> vendieron las existencias de mercaderías y saldos de cuentas corrientes de la sucursal en Puerto Limón al señor don Jacobo Delvalle.

—El señor Ramón Alain compró el día 10 del corriente al señor Juan Li su establecimiento de venta de licores del país y extranjeros y pulpería que está situada en la casa de Juan Ruiz, frente á La Colmena de Santos Rivera en Puntarenas, quedando el activo y pasivo á cargo del vendedor señor Li.

—El señor José Carlos Chay vendió su establecimiento de comercio, junto con la patente de licores del país que tenía en Limón, al señor Chong Yek.

—Don Juan Carranza vendió el día 17 del corriente al señor don Alberto Ardaens Fremy su establecimiento de Botica denominado *Botica Universal* en \$ 7.000; \$ 2.500 al contado, y el resto en pagarés. El depósito de ley quedó hecho en la Botica Francesa.

—El Sr. O. Altamirano vendió el 13 del corriente á don Arturo Kooper Stenfens su establecimiento que tenía en Bajos de San Carlos, el cual consiste en licores del país, extranjeros y pulpería.

—Don Luis Barrientos Jiménez vendió el día 18 á los señores Víctor Zúñiga L. y Ricardo Sánchez S. su establecimiento de pulpería y vinería y licores, denominado *La Bom-*

ba, situado en el Paso de la Vaca de esta ciudad, quedando hecho el depósito de ley en la casa de Comercio de los señores Pagés Hermanos de este domicilio.

—Don Isaac Levy Maduro y de Lima de la ciudad de Limón, hace constar que á causa del fallecimiento del socio don Osmand Levy Maduro Lindo, y por escritura pública, se ha disuelto la sociedad mercantil colectiva que giraba en aquella plaza bajo la razón social de Maduro & Son, quedando á su cargo el activo y pasivo de la misma.

—Con fecha de 17 de agosto en curso los señores Isaac L. Maduro, Frank Maduro y Alberto L. Maduro formaron una sociedad mercantil colectiva con domicilio en la ciudad de Limón, y que girará bajo la razón social de *Maduro & Son.*, cuyo capital social es de \$ 50.000 y con diez años de duración. Los tres socios tienen el uso de la firma social.

La nueva firma se ha hecho cargo del activo y pasivo de la extinguida sociedad *Maduro & Son.*

—Los señores Avelino de la Peña González y Félix de la Peña Herazo, por escritura otorgada el 7 de agosto en curso han formado una sociedad Mercantil Colectiva que girará en la plaza de Limón, con la razón social de *Peña Hermanos.* La duración será de cinco años, á partir de la fecha de constitución de la sociedad, el capital social de \$ 12.000 aportados en dinero efectivo en la proporción de 60% el socio don Avelino y el 40% el socio don Félix. Ambos harán uso de de la firma social individualmente, y la sociedad se dedicará al negocio de importación y venta de materiales de construcción.

—Don Abelardo Araya Z. manifiesta, el 18 del corriente, que el día primero de junio vendió y entregó á su hermana Carolina Araya Zamora, su establecimiento de géneros, aba-

rrotes y licores nacionales, situado en el distrito de San Isidro de Grecia.

—Don José María Olvear vendió el 19 del corriente á la señora María Fernández Ramos, su tramo del mercado de esta ciudad, junto con las existencias de pulpería y abarrotes.

### El fenómeno

Ayer llegó de San Juan de Dios de Desamparados el señor Cayetano Mora, que traía una vaca, con su cría, esta última es el fenómeno á que se refiere nuestro corresponsal en aquel lugar.

Dijo el arriero que iba para el Museo Nacional.

### Paludismo

De esta enfermedad murió en la villa de Orotina, Salvador Monge, cuyo segundo apellido se ignora, de 45 años y vecino de Desamparados de esta provincia.

### De San Ramón

En esta ciudad falleció á consecuencia de hemorragia nasal, María González Villegas de treinta y seis años de edad casada con Adolfo Villalobos.

### Lesiones graves

El Alcalde de Naranjo, sigue sumaria contra Nicasio Pérez Chacón, por lesiones graves en daño de José León.

### Ataque cerebral

De esta clase de ataque han muerto los niños siguientes:

En Escasú, á la edad de ocho meses Manuel Brenes Herrera; en Ticusfres de Mora, María Josefa Avalos Mena, de un año y diez meses; en Zarcerro de Naranjo, Antonia Solera Rojas, de un año; y en Guadalupe de Zarcerro, Víctor Manuel Brenes Chaves, de ocho meses.

## Agencia de Comisiones y Empleos

Avenida 4<sup>a</sup> Oeste, calle 2<sup>a</sup> Sur, casa del Sr. don Jesús Coto

Si usted necesita personas para cualquier clase de trabajos honrados, envíe sus órdenes á nuestra Agencia, 15 varas al Sur-Oeste del Parque Central.

HOY SE OFRECEN:—Para el comercio: tenedores de libros por horas y balances de establecimientos; dependientes y dependientes de boticas; un empleado para cualquier trabajo, con inmejorables recomendaciones; un Maestro Normal, da clases noturnas á precios módicos.

PARA EL SERVICIO DOMESTICO: Sirvientes, Cocineros y Cocineras, Muchachas de adentro.—OFICIOS: Carpinteros, Cocheros y Chafreurs, Pureras, Panaderos, Oficiales sastres, etc., etc.

Ofrecemos en alquiler casas ó habitaciones amuebladas ó sin muebles.

Se vende una casa de ladrillo, central, en \$ 10.000 con facilidades para el pago.

Deseamos comprar dos casitas baratas, como para recreo una, y de madera para corta familia la otra, que no estén lejos del centro de la ciudad.

Toda persona que precise trabajar ó concertarse, venga ó escriba á nuestra Agencia, 15 varas al Oeste de la Botica Francesa. Aceptamos toda clase de comisiones: compra, venta y alquileres de objetos de fincas y casas, etc., etc. Y ofrecemos seguridades y buenas referencias.

San José, agosto de 1911.

Triviño & Co.,  
Comisionistas.

## Máquina de Escribir REMINGTON

Unico Agente

en Costa Rica,

ANTONIO  
LEHMANN



# Gran Hotel Internacional

\*\*\*\*\* San José, Costa Rica \*\*\*\*\*

## TOTALMENTE REFORMADO

Servicio Esmerado.-Buena Mesa.-Verdadero Confort.  
Excelente Cantina.-Precios Moderados.  
Hermoso salón de Billar.

## LATELY REFURNISHED

Prompt Service.-Every Comfort guaranteed.  
Exquisite Table.-First class Bar.-Reasonable Rates.  
Elegant Billiard Parlour

# Línea Hamburguesa-Americana

SERVICIO ATLAS.-VAPORES CORREOS

El vapor **Prinz Joachim** saldrá de Limón el día 28 de agosto tocando en Colón, Kingston, Santiago de Cuba, Fortune Island y New York.

El vapor **Sarna** saldrá de Limón el día 21 de agosto con escala en Kingston, Inagua y Nueva York.

Para la exportación de café es la vía más rápida. Toda consignación que se haga a nuestra LINEA ATLAS, será entregada en Londres en un término no mayor de 25 días.

Habrán además vapor todos los lunes para New York y Kingston.

En todos los vapores hay buen médico y camareras.

Más detalles se darán en la oficina de

**JOHN M. KEITH, Agente General.**

SAN JOSE — LIMON.

### Notas cortas

Se instruye sumaria contra Francisco Mora B., quien le hurtó un reloj de pared, a don Maximino Mora Ulloa, con el pretexto de comprarle una escopeta, y en momentos en que el vendedor se introducía al interior de la casa a traer una vaina para el arma, desapareció el comprador cargando con el reloj.

Casilda Méndez vecina de Escasú, se ha presentado a reclamar justicia contra un individuo, que ni siquiera puede sospechar quien sea.

Sin embargo, dice: que poseía una gran cantidad de dinero, y estaba en trato de matrimonio con un señor de su vecindad, que gran parte del dinero le fué hurtado, y por ese motivo, el presunto marido le retiró la promesa matrimonial.

Ella pretende dar con el ladrón, sólo para ver si tenía relación con su novio.

Se declaró firme el fallo que impone 12 años de presidio a Tomás M. Villalobos, por homicidio a Esteban León Herrera (a) *Tortillitas*.

Francisco Córdoba, se apoderó de un rollo de tabaco de propiedad de Rosendo Sánchez.

Fué presentado a la Agencia 2ª Manuel Chare, por llevar su coche sin timbre ni número.

Fueron conducidos al Hospital en la ambulancia, la señora Devi Rechi Calcuta de 55 años, y Enrique Madriz Solano de 26, con su esposa Adela Castro, vecinos del Escobal.

Fué trasladado al Hospital en la ambulancia, Ramón Arias, procedente de Atenas.

Falleció don Daniel Cedeño, quien estuvo asistido por el doctor Pupo.

Ayer se constituyó en casa de la señora Rafaela Castro un representante del consulado alemán con el objeto de reconocer los objetos que tuviera de uso un súbdito germano que falleció en dicha casa.

Fué remitido a la Agencia 2ª el

señor Ereberto Cortés, por haber dado en prenda a la joven Jesús Chacón, un anillo falso, haciéndolo pasar por de oro legítimo.

El Alcalde 1º instruye sumaria en averiguación de la sustracción de un documento, hecho de que da parte el señor Luis Martín.

Se confirmó el auto de sobreseimiento definitivo dictado por el Alcalde 3º de este Cantón, en sumaria contra Ramón Soto Méndez por perjurio en materia civil, en daño de Juan Zúñiga Rodríguez.

Se sobreseyó definitivamente en la sumaria instruída para averiguar si hubo complicidad en la fuga del reo Eulogio Madrigal.

Se ordenó pasar al Jefe Político del Cantón de Mora, por ser de su competencia, la sumaria contra Noé Miranda Román, por lesiones en la persona de Antolín Mata Marín y Ramón Jiménez Flores.

Fueron conducidos al Hospital en la ambulancia Ramona Arias Parajales procedente de Atenas, Rafael Brenes de Orosi y María Blanco, de Alajuela.

En Limón ha estado enfermo de bastante cuidado don Ricardo Charpentier. Deseamos su mejoría.

Pronto partirán para Estados Unidos con el fin de terminar sus estudios don Guillermo Aragón y don Carlos Collado.

Con rumbo a Panamá ha partido don Santiago Phillips.

Con rumbo al Brasil parte don Eduardo Mass, acompañado de su señora esposa.

Mejor sigue el doctor don José María Arias.

Mejor de su enfermedad se encuentra el joven don Guillermo Gallegos Yglesias.

Presentamos nuestro sentido pésame al doctor don Marcos Rodríguez, Gobernador de Heredia, por la muerte de su hermano Salvador, acaecida en el Hospital de aquella ciudad.

Pronto partirá con rumbo a Estados Unidos y Europa don Ramón Villalobos, Notario de Santo Domingo de Heredia.

A Heredia llegó procedente de Puntarenas, la señora doña Pilar Pasos de Araya.

Para Turrúcares partió don Otoniel Fernández, en vía de paseo.

De Cartago estuvieron don Enrique Guier y la señorita Chabela Velázquez.

Con rumbo a Estados Unidos, parte Mr. R. A. Crespi, quien hace el viaje en vía de negocios.

Para Cartago partió ayer don Ronulfo Pacheco Z.

Don Adolfo Osborne y su distinguida esposa están de plácemes por ver aumentada su prole con la llegada de una preciosa niñita. Muchas felicitaciones para ese hogar dichoso.

Bastante grave ha llegado de Cartago la respetable y distinguida señora doña Adelaida Echeverría de

Con rumbo a Liberia partió don José María Ortiz, a tomar posesión del cargo de Agente Principal de Policía de aquel lugar.

En asuntos relacionados con su profesión partió para Tres Ríos el ingeniero don Enrique Rodríguez.

En la ciudad de Heredia, se encuentra algo delicada de salud la señora doña Heliodora Ch. de Ruca-vado. Deseamos su pronta mejoría.

Enfermo de cuidado se encuentra don Tomás Acevedo.

Procedente de Juan Viñas llegó algo enferma y con el fin de curarse la señora doña Filomena v. de Ramírez.

Kepfer. Ojalá se restablezca pronto para contento de su hogar y de su numerosa y estimable familia.

En vía de paseo, se encuentran entre nosotros, procedentes de Limón, don Eduardo Baldioceda y su apreciable señora.

La filarmonía de Mata Redonda que tan buenos ratos hacía pasar a los vecinos de aquel lugar, se ha disuelto por falta de cumplimiento en sus deberes, de parte de algunos de sus miembros. Ojalá que los jóvenes que la componen vuelvan a reorganizarla, pues es lástima que los adelantados que han tenido, se pierdan por falta de constancia en los ensayos.

En Alajuela se están haciendo preparativos para organizar una bonita velada, con el fin de destinar su producto en beneficio del Hospital de aquella ciudad. Tomarán parte en ella jóvenes y señoritas de la sociedad alajuelense.

Para el domingo próximo, se verificará en La Sabana un *Macht de Base-Ball* entre los Clubs *Costa Rica* y *San José*. Pronto circularán los respectivos programas. La banda de esta ciudad amenizará el acto.

En San Roque de Grecia se celebró con gran pompa el día del patrón de ese lugar. Hubo una numerosa concurrencia de gente de los pueblos vecinos.

En Barba de Heredia se festejó ed forma ayer el día de San Bartomé. Hubo en la mañana procesión con el Santo, carreras y una partida de foot-ball entre los clubs *Cristóbal Colón* y *Coronel Aguilar*. Para la noche se proyectó en el salón municipal un baile organizado por los jóvenes de aquella villa.

Ascensión Baraceli, estaba trabajando en el Colegio de Sión haciéndole algunas reparaciones al edificio, pero parece que de allí se han desaparecido enseres y dinero, y ahora está acusado en la 2ª Sección.

### Cólera nostras

De esta enfermedad murieron en Coyolar de Orotina: Ramón Arce Sandoval de un año de edad.—En Pacayas, José María Obando de un año de edad, y en San Ramón, Juan Campos Ulate de 5 años de edad.

### Colerín

En estos últimos días han fallecido del colerín: en Itiquis de Alajuela, el niño Rafael Alvarado Rodríguez; en Santo Domingo de Heredia, el niño Pedro Azofeifa ú ap. de un año de edad; y en el cementerio de Tobosi se le dió sepultura a Ramona Sánchez Ramírez de 1 año.

### Ankilostomiasias

En Limón murió de esta enfermedad la jamaicana Violet Eugenie Smith de 1 año de edad.—De la misma enfermedad murió en Sarchí de Grecia Federico Madrigal Solís de 4 meses de edad.

### Ancianos que mueren

En el barrio del Carmen a la edad de 70 años don Andrés Campos Carranza, viudo de Tomasa Alvarado. En Pacayas de Alvarado a la edad de 72 años don Ramón Calderón Montenegro, quien fué casado con

### SE ALQUILA

una pieza propia para oficina comercial treinta varas al Oeste de la oficina Lindo Brothers.—Julio 31.

## LISIMACO CHAVARRIA

RELOJERIA y JOYERIA  
Entre Lamico y Garnier

Calle de la Sabana

Derados modernos Precios sin competencia

## Motor Eléctrico

de 2½ caballos

Con Cilindro y Rosete de repuesto  
SE VENDE BARATO

Informarán en esta oficina.

## EXCELENTE OPORTUNIDAD

En casa de familia honorable y decente, se ofrecen cuartos con pensión para matrimonios ó para caballeros ya sean del país ó extranjeros.

Informarán en la oficina de EL DIARIO.

## Alerta!

Rogamos a nuestros favorecedores que de esta fecha en adelante no cubran ningún recibo que no lleve a la par el sello de la Administración, el de la Dirección.

Esto lo hacemos para evitar pagos indebidos de recibos en manos que no hemos autorizado.

## Rhum Quina

del Dr. Germain

¡Veinte años de éxito!

Esta preparación tan conocida y elogiada por cuantos la han usado, quita la caspa, tuda y parásitos; fortalece el cuero cabelludo, hace renacer el cabello y evita el contagio de enfermedades producidas por el uso de cepillos, peines ó otros útiles infectados.

### DIRECCIONES:

Lávese bien la cabeza antes de usar la Quina y después frótese en ella con la palma de la mano.

UNICO PUNTO DE VENTA

EN LA

BARBERIA ESPAÑOLA

# Colonia Agrícola en "Toro Amarillo"

## PRERROGATIVAS

las mismas de las Colonias CARMONA y SAN SALVADOR

Los que deseen ser miembros de la nueva colonia, deben adjuntar á su solicitud un certificado del Médico del Pueblo, que compruebe que se es sano y otro de la autoridad política del lugar que declare la buena conducta del solicitante. Dirigirlas al autor del proyecto y demás trabajos para la creación de la colonia

## AMADO CHAVERRI MATAMOROS

en Liberia, en donde permanecerá hasta no dar por terminadas las inscripciones, fecha en que se traslade á San José, previo anuncio en este diario, lo que sucederá probablemente antes de cinco meses.

## De Poás

Agosto 21. — En el número 70 de su estimado periódico aparece un remitido. Carta abierta al señor Presidente: de San Rafael de Heredia.

Son dignos de elogio los rafaletos por su franqueza de carácter, y los felicitos: (pero mal de todos consuelo de tontos) iguales cosas han pasado aquí y peores, y nada se ha podido conseguir.

Pueden los rafaletos estar conformes: con distinto instrumento se toca el mismo son en muchas partes.

No valen acusaciones en forma ni las quejas por la Prensa, cuando el agraciado tiene arriba macizo el mecate, y los pueblos que soporten y esperen la nueva lucha para las ofertas de regeneración que nunca se cumplen: la simple escalera que es el pueblo, una vez arriba los grandes, ya no se necesita.

En este cantón una comisión le manifestó á don Ricardo el abandono de los puentes de Santa Rosa y el peligro de perderse hasta las vigas, y en efecto, una creciente arrió con todo, dejando á los vecinos sin puente. Y debido al abandono piensan pasarse al cantón de Grecia que les ofrece puentes y caminos.

A este paso, con el tiempo pasaremos á ser distrito de Grecia. (Continuará.)—CORRESPONSAL.

## De Tres Ríos

Agosto 23.—Después del estado estacionario en que estuvo sumido este pueblo, hoy vuelve á dar muestras de que sus energías, un tanto perdidas que no lo eran del todo y, con pujanza y empeño, marcha recto y seguro por el sendero del progreso, impulsado por la buena voluntad de sus hijos.

Nuestra pluma que nunca ha sido pródiga para alabanzas y aplausos, tiene para los buenos y generosos (helos del Municipio, especialmente para su Presidente, un aplauso sincero y muestras de simpatía por su meritoria labor.

No importa que el enojo de algún fachendoso despechado, porque nun-

ca ha conseguido colmar sus aspiraciones de llegar á hacer el factótum de este pueblo, se retuerce y murmure: es el último recurso de los impotentes y el derecho de pataleo del que se ahoga,

No recuerdo de quien sean las siguientes frases, pero aquí quedan muy bien: «Le place al insecto ruin—dejar su huella asquerosa—sobre el pétalo de rosa—máspreciado del jardín.—Así la murmuración—sientepiacer de igual modo—al lanzar su negro lodo—sobre una reputación».

Adelante, autoridades y munícipes en vuestros empeños por el bien del Cantón, que con vosotros están las simpatías de todos los que queremos ver á este pueblo próspero, rico y feliz.—CORRESPONSAL.

## Alajueleñas al vuelo

En la tarde del domingo 20 de los que cursamos se dió cita en la Ceiba finca de que fué el Doctor Padilla, gran número de nuestra sociedad.

Una orquesta hizo despertar el entusiasmo de los concurrentes y amenizó aquel acto simpático que tan gratos recuerdos nos ha dejado.

El mejor remedio para el peor dolor  
¿Sabéis cuál es?

## EMBROCACION IMPERIAL

Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieran la aplicación externa de un contraírritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran sustancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor á los músculos.

CURA EN LAS PERSONAS: Resfriados, Inflammaciones, Reumatismos, Lumbagos. Picaduras de insectos, etc.

CURA EN LAS BESTIAS: Gomas, Reumatismos, Hinchazones en las piernas, Torceduras de los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad en las rodillas que hace que las bestias se embroquen.

Preparado en la BOTICA FRANCESA.

Se bailó desde la llegada hasta el anochecer en medio de indefinible satisfacción.

Se dejaron ver allí las atractivas señoritas Cifira Bulgarelli, que gastó bastante de la amabilidad que la caracteriza; la gentil Adelina Quesada; Zenaida Bulgarelli, Lilia Guevara, Dorita Soto, Angela Ugalde, Nicolasa Murillo, Emilita Jiménez, Isolina Florez y la digna señorita María Quesada, siempre afable y candorosa.

Había muchas más, cuyos nombres omito por cuanto se le escapan á mi mente.

Dieron seriedad á aquel acto la señora Zoila de Bulgarelli, la señora Emilia v. de Jiménez y la señora Juana Molinari.

Antes de comenzar el baile hicieron uso de la palabra en términos elocuentísimos los caballeros Julián Vargas M. y Humberto Mórúa, siendo contestados en breves palabras por don Alberto Vicente Herrera. Todos fueron aplaudidos con sumo entusiasmo.

Terminó la fiesta temprano de la noche, hora en que nos regresamos

de esta ciudad disfrutando de alegría y vitoriando á los concurrentes, principalmente á los que tomaron la pronuncia.

No debíamos olvidar que fiestecitas tan ordenadas y agradables como la que dejo relacionada, hay que repetir las, teniendo presente que es el paso más corto para auventar la monotomía de nuestra cansada vida provinciana.—CORRESPONSAL.

## Votaciones de la Sala 2ª

—Quiebra de E. Goicoechea y Compañía, contra Angel Orozco.

Declarando mal admitida la apelación ordinaria.

—Gregorio Paniagua, contra Juan Ignacio Campos. Revocando y declarando irrevocable la prueba propuesta por la actora.

—Ordinario. Nicolás López, contra Fidelina Jiménez. Confirmando.

—Ordinario. Ascención Quirós contra Doroteo Alfaro.

Dejando en suspenso la aprobación del remate, y remitiendo las partes á ventilar sus derechos por la vía ordinaria.

—Ordinario. — Abangares Gold Fields, contra Carmen Serrato y otro. Modificando.

—Mariano Rodríguez, contra Federico Tinoco.

Revocando y declarando procedente la anulación pedida.

—Ordinario. Andrés Cambronero, contra Teresa Valverde. Revocando y declarando improcedente la demanda con costos procesales del juicio á cargo de la parte perdidosa.

## 166 hectáreas de tierra

Se vende ó se cambia por finca ó casa en San José un terreno de primer orden en la línea atlántica, arriba de Estrada, bueno para cultivo de cacao y banano, con una plantación de 35 hectáreas en estado de producción de esta fruta.

Garantizo que no es pantanoso y que es una verdadera ganga para el que lo compra.

Para toda clase de informes y condiciones, pueden dirigirse á

EDMUNDO GUTIERREZ

# AL SIGLO NUEVO

## ALMACEN DE MUEBLES TIENDA DE NOVEDADES

Surtido completo y de última novedad en muebles de junco, mimbre, Viena, tallados y americanos amarillos muy baratos.

ARTICULOS DE TAPICERÍA: Yuntas, cueros, borlas, grecas, tachuelas y todo lo concerniente á este ramo.

No olvidarse que siempre hay magnífico surtido en cristalería, loza en juegos y piezas sueltas, útiles de cocina de barro, aluminium y nickel.

Cortinas, colchas. Ropa interior para señoras en clases finas y baratas, etc., etc.

## A. HERRERO & CIA.

IMPRESA, FOTOGRAFÍA, FOTOGRAFADO Y ENCUADERNACIÓN DE AVELINO ALSINA.—SAN JOSÉ DE COSTA RICA.

# Simón Amador S.

REPRESENTANTE EN LAS REPUBLICAS CENTRO-AMERICANAS Y PANAMA, DE LAS FIRMAS:

Cha. Parre.—Reims, FRANCIA.  
M. Hirschberg & Co.—Eibenstock, ALEMANIA.  
Carlos Mosch.—Haida, BOHEMIA.  
Buffalo Speciality Company.—Buffalo, New YORK.  
Hard Manufacturing Co.—Buffalo New YORK.  
Sacks Koffer Fabric "Stabilist" Friedr Jone & Co.—DRESDEN.  
Bouchard Alné & Fils.—Bordeaux, FRANCIA.  
Cde. Brun Perod & Cia.—Isere, FRANCIA.

Birkedal Harman & Cia.—BORDEAUX.  
Leipziger Farbenfabrik, A. Woblfarth.—LEIPZIG.  
"De Veluwe".—NUNSPEEL, HOLLAND.  
Colgan Gum & Cia.—Lonsville, New YORK.  
Johannot & Cia.—ANNOMAY.  
Dressel, Kister & Cia.—PASSAU, BAVIERA.  
A. Pourgues & Fils.—AIX EN PROVENCE.  
Willemez, Florel & Van Dorsten.—WEESP.  
National Paper & Type Co.—New YORK.

Cigarrillos de BOCK, HENRY CLAY Y LARRAÑAGA

## EL SIBONEY

CIGARROS DE JAMAICA Y MEJICANOS

DE LA HABANA, MARCAS:

La Corona, Bock y Co., Henry Clay, Villar, Intimidación y Cabañas

LA GRAN VIA